



技術內容



## 為國防計畫提供品質與安全均符合最高標準的服務

隨著現代國防系統與平台的不斷演進，面對持續隨之而來的維護、維修、檢修與訓練等工作，以及日漸複雜且精細的零組件資料系統，相信再怎麼經驗老到的專業經理，也會對達成這些工作要求感到壓力沈重。

也因此，重視並要求符合最高品質與安全標準的公司，往往會選擇與 Lionbridge 合作，採用我們全方位的技術文件服務。Lionbridge 解決方案不僅能縮短開發週期、降低成本，同時還能交付品質卓越的成果，並按照時程製作完備的技術出版品與支援資料。

Lionbridge 的專業能力豐富廣泛，涵蓋國防產業的陸、海、空三大系統，能提供許多至關重要的服務。



LIONBRIDGE

## 技術出版品開發

Lionbridge 具備卓越的專業能力，包括簡化技術英語編寫 (Simplified Technical English Authoring)；工程說明圖、動畫與 3D 模型；依據例如 S1000D、陸軍裝備支援出版品 (Army Equipment Support Publications, AESPs) 等產業標準進行出版；以及依循技術手冊的書目參考資料標準 (Books of Reference, BRs)，包括：說明、步驟、維護、故障資訊以及零組件資料等。

- **S1000D** - 新建或將舊有資料轉換為資料模組，以製作出版品和/或 IETPs
- **S2000M** - 與圖示零組件資料模組 (IPD) 相整合
- **北約物料編碼系統 (NATO Codification)** - Lionbridge 是少數幾間具備必要技能與經驗的公司，能提供包括篩選和驗證等北約物料編碼系統服務
- **軍事設備支援出版品 (AESPs)** - 建立與維護類別 1 - 8 的文件並輸出至 Technical Documents Online (TDOL)
- **DAvP 70** - 建立、轉換與維護數位航空出版品 (Digital Air Publications)

## 整體後勤支援 (ILS) 管理

包括後勤支援、維護工作、可靠性和維護度分析。

## 技術翻譯

身為全球規模一流且深受信賴的翻譯服務公司，Lionbridge 也開發出極精密的語言技術來協助生產流程進行、把握支援抵換專案 (Offset project) 和計畫的商機，並對譯者的語言品質進行嚴謹的測試。而遍佈全球的營運據點，更使我們得以為全球各地的客戶，提供精準的在地語言、支援及驗證服務。

## 工程說明圖、工程製圖和製圖服務

Lionbridge 是工程說明圖領域中領導潮流的創新開發公司，從不吝投資最新的工具與技術，以期能製作高品質的說明圖。製作技術出版品的其中一個關鍵，就是要能將支援資訊轉換成圖例說明，而我們的團隊正是這一方面的專家，能建立並處理說明圖工作，包括平行投影、透視投影、數位標記技術和 IPC 編輯與製圖等。

## 訓練教材

我們擁有先進的學習發展能力，從學習需求評估、課程研發到生產服務等，能滿足客戶的任何需求。此外我們亦能以多種形式交付訓練教材，包括線上課程研發、講師授課訓練 (ILT)、學習機訓練教材、快速參考指南、認證，以及測驗與線上學習等。

## 擴增實境

在應用擴增實境支援技術內容交付方面，我們也是深獲認可的領導廠商。

## 解決方案焦點一覽

- 交付方式多元，包括現場、遠端、境外或以上任何組合
- 嚴格的品管標準
- 卓越的專案管理能力
- 經驗豐富的人員
- 完善的資料安全性與資訊技術結構
- 具備 FATS/5 架構能力

## 深獲認可的國防產業經驗

- 超過 400 名資源人力投入技術出版品的製作
- 一整套雲端式的內容管理工具、Xml 編輯程式、3D 模型擷取和動畫工具
- 持續不斷進行訓練與員工發展，確保能以高效率從事境外資料生產
- 在製作國防相關的技術出版品方面擁有超過 40 年的豐富經驗

## 開始體驗

歡迎立即與我們聯絡，深入了解各種 Lionbridge 解決方案與業界經驗，或安排 Lionbridge 代表為您進一步說明。

LIONBRIDGE.COM

LIONBRIDGE